# KOMISIJAS LĒMUMS

## (2005. gada 17. oktobris),

## ar ko pieņem saistības, kas piedāvātas attiecībā uz Krievijas Federācijas izcelsmes kālija hlorīda importa antidempinga procedūru

(2005/802/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1995. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis [1] ("pamatregula"), un jo īpaši tās 8. pantu,

apspriedusies ar Padomdevēju komiteju,

tā kā:

### I. PROCEDŪRA

(1) Padome ar Regulu (EEK) Nr. 3068/92 [2] uzlika galīgos antidempinga maksājumus par kālija hlorīda importu, kura izcelsme, cita starpā, ir Krievijā ("esošie pasākumi").

(2) Komisija 2004. gada martā, publicējot paziņojumu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* [3], pēc savas iniciatīvas uzsāka daļēju starpposma pārskatu attiecībā uz esošajiem pasākumiem, lai pārbaudītu, vai tie jāgroza, ņemot vērā 2004. gada 1. maijā notikušo Eiropas Savienības paplašināšanu līdz 25 valstīm ("paplašināšana").

(3) Daļējā starpposma pārskata rezultāti liecināja, ka Kopienas interesēs ir pagaidām pielāgot esošos pasākumus, lai uzreiz pēc paplašināšanas izvairītos no pēkšņas un pārlieku negatīvas ietekmes uz importētājiem un lietotājiem desmit jaunajās dalībvalstīs ("ES 10 valstis").

(4) Tālab 2004. gada maijā Komisija ar Regulu (EK) Nr. 1002/2004 [4] pieņēma saistības attiecībā uz eksportu uz ES 10 valstīm, cita starpā, no diviem Krievijas ražotājiem eksportētājiem, proti, *JSC Silvinit* un *JSC Uralkali*. Turklāt ar Regulu (EK) Nr. 992/2004 [5] grozīja Regulu (EEK) Nr. 3068/92, lai atbrīvotu no Regulā (EEK) Nr. 3068/92 noteiktajiem antidempinga maksājumiem, kurus saskaņā ar saistību noteikumiem uzlika importam.

(5) Atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 858/2005 [6] Komisija 2005. gada jūnijā pieņēma jaunas saistības attiecībā uz Krievijas uzņēmumu eksportu uz ES 10 valstīm, kuras turpmāk būs spēkā līdz 2006. gada 13. aprīlim.

(6) Pa to laiku, 2004. gada janvārī, no *JSC Silvinit* un *JSC Uralkali* ("prasītāji") tika saņemti atsevišķi pieprasījumi veikt esošo pasākumu atsevišķas daļējo starpposmu pārbaudes atbilstoši pamatregulas 11. panta 3. punktam.

(7) Apspriedusies ar Padomdevēju komiteju un konstatējusi, ka ir pietiekami pierādījumi daļējo starpposmu pārbaužu sākšanai, Komisija publicēja paziņojumus par pārskatīšanas sākšanu un sāka izmeklēšanu [7].

(8) Atbilstīgi divās minētajās daļējo starpposmu pārbaudēs gūtajiem atzinumiem Padome ar Regulu (EK) Nr. 1891/2005 grozīja prasītājiem uzliktās antidempinga maksājumu likmes.

### II. SAISTĪBAS

(9) Kā minēts iepriekš, Komisija ir pieņēmusi saistības, ko prasītāji piedāvājuši attiecībā uz eksportu uz ES 10 valstīm. Šajā sakarā jāatgādina, ka Regulā (EK) Nr. 992/2004 minētajām saistībām bija pārejas raksturs un tās bija paredzētas kā pagaidu pasākums, kas pieļauj, ka kālija hlorīda iepirkuma cenas ES 10 valstīs palielināsies līdz cenām, kas Kopienā dominēja tieši pirms paplašināšanas ("ES 15 valstis"). Turklāt iepriekš minētās ES 10 valstu saistības nebija tieši līdzvērtīgas antidempinga maksājumam, noteiktās viszemākās ievešanas cenas ("VIC") izņēmuma kārtā bija zemākā līmenī nekā parasti (t. i., tās tika noteiktas līmenī, kas pilnībā nelikvidēja dempinga zaudējumus radošo ietekmi).

---

([1]) OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 461/2004 (OV L 77, 13.3.2004., 12. lpp.).
([2]) OV L 308, 24.10.1992., 41. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1891/2005 (skatīt šā *Oficiālā Vēstneša* lpp. 14).
([3]) OV C 70, 20.3.2004., 15. lpp.
([4]) OV L 183, 20.5.2004., 16. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 588/2005 (OV L 98, 16.4.2005., 11. lpp.).
([5]) OV L 182, 19.5.2004., 23. lpp.
([6]) OV L 143, 7.6.2005., 11. lpp.
([7]) OV C 93, 17.4.2004., 2. lpp.

(10) Tomēr daļēju starpposma pārskatu ietvaros un papildus iepriekš minētajām, jau spēkā esošajām saistībām, lai eksportētu uz ES 10 valstīm, prasītāji ir piedāvājuši arī pārdot attiecīgo ražojumu pircējiem ES 15 valstīs tādā pašā vai augstākā cenu līmenī par to līmeni, kas likvidē dempinga zaudējumus radošo ietekmi.

(11) Attiecībā uz pārdošanu ES 10 valstīs piedāvāto saistību darbības termiņš beigsies 2006. gada 13. aprīlī, un līdz tam saistības attiecībā uz pārdošanu ES 10 valstīs un saistības, kas piedāvātas attiecībā uz eksportu uz ES 15 valstīm, darbosies līdztekus.

(12) No tā izriet, ka, beidzoties attiecībā uz pārdošanu ES 10 valstīs piedāvātajam saistību darbības termiņam 2006. gada aprīlī, augstākās VIC, kas noteiktas daļēju starpposma pārskatu ietvaros piedāvātajās saistībās attiecībā uz pārdošanu ES 15 valstīs, būs attiecināmas arī uz pārdošanu ES 10 valstīs. Tādējādi tās pašas VIC, kuras noteiktas līmenī, kas nerada zaudējumus, piemēros importam, ko veic prasītāji Kopienas tirgū kopumā, un būs sasniegts to pārejas posma pasākumu un ārkārtas pasākumu mērķis, kuri piemērojami eksportam uz ES 10 valstīm laika posmā pēc ES paplašināšanas.

(13) Uzņēmumi regulāri iesniegs Komisijai detalizētu informāciju par eksportu uz Kopienu, kas nozīmē, ka Komisija var efektīvi uzraudzīt saistību izpildi. Turklāt minēto uzņēmumu pārdošanas struktūra ir tāda, ka Komisija uzskata, ka saistību apiešanas risks ir ierobežots.

(14) Lai Komisija varētu efektīvi uzraudzīt, kā uzņēmumi pilda saistības, kad tajās noteikto pieprasījumu laišanai brīvā apgrozībā iesniedz attiecīgajai muitas iestādei, atbrīvojumu no antidempinga maksājuma piešķirs ar nosacījumu, ka ir iesniegts rēķins, kurā norādīti vismaz tie informācijas elementi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1891/2005 pielikumā. Šāda līmeņa informācija ir nepieciešama, lai arī muitas iestādes varētu pietiekami precīzi pārbaudīt, vai sūtījums atbilst tirdzniecības dokumentiem. Ja šāds rēķins netiek iesniegts vai ja tas neatbilst muitā deklarētajam ražojumam, tā vietā maksājams attiecīgais antidempinga maksājums.

(15) Ražotājiem eksportētājiem jāapzinās, ka saskaņā ar saistību noteikumiem, ja tiek konstatēts, ka saistības jebkādā veidā kļūst sarežģīti vai neiespējami uzraudzīt, vai ja tās jebkādā veidā tiek pārkāptas, Komisija ir tiesīga atcelt šādas uzņēmuma saistības, to vietā piemērojot galīgo antidempinga maksājumu.

(16) Ņemot vērā visus šos faktorus, prasītāju piedāvātās saistības ir pieņemamas daļēju starpposma pārskatu ietvaros,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Ar šo pieņem saistības, ko sakarā ar pašreizējo antidempinga procedūru attiecībā uz Krievijas izcelsmes kālija hlorīda importu piedāvā turpmāk minētie uzņēmumi un ražotāji eksportētāji.

| Valsts | Ražotājs | TARIC papildu kods |
|---|---|---|
| Krievijas Federācija | Ražoja *JSC Silvinit* (Soļikamska, Krievija) un pārdeva *JSC International Potash Company* (Maskava, Krievija) pirmajam neatkarīgajam pircējam Kopienā, kas darbojas kā importētājs | A695 |
| Krievijas Federācija | Ražoja un pārdeva *JSC Uralkali* (Berezņiki, Krievija) vai ražoja *JSC Uralkali* (Berezņiki, Krievija) un pārdeva *Uralkali Trading SA* (Ženēva, Šveice) pirmajam neatkarīgajam pircējam Kopienā, kas darbojas kā importētājs | A520 |

*2. pants*

Šis lēmums stājas spēkā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2005. gada 17. oktobrī

*Komisijas vārdā —*
*Komisijas loceklis*
Peter MANDELSON